

# TEMAS EN DISCUSIÓN

## Foro de Presupuesto Comunitario

### 29 de mayo del 2013

*Las preguntas siguientes fueron planteadas por el público durante el Foro de Presupuesto Comunitario realizado el 29 de mayo del 2013. Las preguntas y respuestas están agrupadas por tema o por el departamento correspondiente de la Municipalidad.*

### **Departamento de Policía**

➤ ***¿Podría haber una fuente de ingresos de las personas que están en la cárcel?***

El Departamento de Policía intentó cobrar cargos administrativos cuando la cárcel se inauguró en 1993. Se logró cobrar menos del 10% de lo facturado. A diferencia de ciudades como Irvine, Huntington Beach y Newport Beach, la demografía resultó más complicada. Después de un año y medio, se suspendió el programa. El personal estaba gastando más en facturación y procesos de registro que el dinero que efectivamente ingresaba.

El Administrador de la Cárcel revisará el proceso para evaluar si ha cambiado algo que pudiera permitir el éxito del programa.

➤ ***¿La Municipalidad está analizando el beneficio de administrar la cárcel?***

Actualmente se están analizando los beneficios de administrar la cárcel, y ese análisis finalizará este verano.

➤ ***Policía Comunitaria - necesitamos asegurarnos de que el Departamento de Policía pueda proporcionar este sistema***

La Policía Comunitaria es una filosofía que el Departamento de Policía de Santa Ana ha tenido como fundamento desde la década de 1970. A menudo se la confunde con un sistema o estrategia. Durante épocas económicas difíciles es más complicado aplicar diversas estrategias dentro de la filosofía de policía comunitaria porque pueden requerir una cantidad significativa de recursos. El Departamento de Policía está comprometido con la policía comunitaria y la prestación de nuestros servicios se basa en esta filosofía.

➤ ***Vigilancia y control de estacionamiento - ¿por qué tener vigilancia en el centro o en los parquímetros? ¿Puede haber validación en los estacionamientos?***

Los parquímetros son un componente significativo de la regulación de estacionamiento en la calle y son importantes para la gestión de tráfico y movilidad en zonas densamente pobladas como el distrito comercial del centro. La falta de vigilancia y control permitiría que un vehículo monopolizara un espacio de estacionamiento y podría disuadir a otras personas de visitar un negocio. El aumento de la rotación en los estacionamientos de la calle asegura que haya espacio disponible para los clientes.

La Municipalidad ofrece a los negocios del centro la posibilidad de adquirir boletos que pueden dar a sus clientes para validar su estacionamiento en las estructuras. No hay un programa de validación para parquímetros.

➤ ***Subsidio a la cárcel — ¿se puede utilizar el dinero para otros programas?***

Se está evaluando el funcionamiento de la cárcel. En este momento no hay ningún subsidio a la cárcel que pueda utilizarse para otro programa.

➤ ***¿La Municipalidad puede financiar más programas de prevención en lugar de encarcelamiento o vigilancia y control?***

El Departamento de policía financia y apoya numerosos programas de prevención. Esos programas incluyen, en parte, Exploradores Policías, Policía de Santa Ana y Liga Atlética, G.R.I.P. (Programa de Intervención y Reducción de Pandillas), Academia de Adolescentes y Jr. C.O.P. (*Children of Pride* - Hijos del Orgullo). El Departamento de Policía busca continuamente financiación y oportunidades para aumentar la prestación de programas.

El equilibrio entre los programas y su aplicación es crucial y cada uno aporta valor para aumentar la seguridad de la comunidad.

## ***Departamento de Planeación***

➤ ***¿Hay alguna ventaja, desde el punto de vista de los ingresos de la Ciudad, en construir más viviendas ocupadas por sus propietarios que viviendas de alquiler?***

El valor de la propiedad por lo general se basa en el costo de la tierra más el costo de los edificios. Por lo tanto, cuando se desarrolla la propiedad, su valor total aumenta debido al mayor valor de los edificios. Los ingresos continuos que generan estos proyectos se reflejan en los impuestos de propiedad.

La tasa de impuesto sobre la propiedad en California es de 1%, tanto para las propiedades en venta como las de alquiler. Sin embargo, la cantidad real de los

ingresos fiscales generados variará dependiendo del valor de la tierra y de la construcción. Por consiguiente, tanto los proyectos de venta como los de alquiler aumentarán los ingresos de la Municipalidad por impuestos sobre la propiedad. La ventaja de construir uno en vez de otro dependería, en general, del valor de la construcción. Los edificios más caros generarían mayores ingresos por impuestos sobre la propiedad.

➤ **¿Puede establecer la Municipalidad un programa de arte público, que requeriría que las nuevas construcciones lo proporcionen?**

Las ciudades pueden requerir que los proyectos de construcción proporcionen arte público como parte del proyecto. Un ejemplo local es la Ciudad de Brea. Brea requiere que los proyectos nuevos con un valor superior a \$1.5 millones incorporen en el proyecto un componente de arte público accesible a la comunidad. El arte público debe ser valorado al 1% del valor de mercado del proyecto.

Aunque no es un requisito para toda la ciudad, la ciudad de Santa Ana ha incorporado arte público como parte de las aprobaciones de varios proyectos grandes, que incluyen los de las Torres de Skyline, The Marke, CityPlace, Courtyard by Marriott y el Centro en la Diecisiete (cuadrante sureste de la Avenida Tustin esquina con la 17).

## **Agencia de Desarrollo Comunitario**

➤ **¿Cómo puede la Municipalidad atraer a nuevas empresas mediante incentivos?**

Actualmente, la Municipalidad tiene varios programas para atraer a las empresas mediante incentivos. El Área Empresarial de la Ciudad proporciona incentivos fiscales estatales para las empresas locales que se establecen en la zona de Santa Ana. Los incentivos de contratación y del impuesto sobre las ventas del Área Empresarial son una razón importante para que las empresas se establezcan y permanezcan en Santa Ana. Estos incentivos proporcionan a la compañía la exención de impuestos estatales al contratar empleados calificados. La capacitación y colocación laboral es un componente crucial del programa de desarrollo económico de la ciudad de Santa Ana. Estos servicios se realizan a través del Centro de Trabajo (WORK) de la Municipalidad. Las ciudades que asignan una cantidad importante de recursos para ayudar a las empresas en la contratación y capacitación de sus empleados atraen a las compañías. La Ciudad está elaborando un nuevo programa de Subvenciones para inicio de negocios que también atraerá a nuevas empresas a los corredores elegibles del CDBG (Subvención para Desarrollo Comunitario) en Santa Ana.

Otros incentivos que ofrece la Municipalidad son: Área Empresarial, Incentivos de Capacitación en el Trabajo del centro *WORK*, Incentivos de Contratación del centro *WORK* y Subvenciones de \$2,000 para Inicio de Empresas.

➤ ***¿La Municipalidad puede apoyar a pequeños negocios locales a través de incentivos económicos?***

Retener y ampliar los negocios existentes es una manera eficaz de mantener y ampliar la base económica en una comunidad. El objetivo es tener un enfoque coordinado hacia la comunidad empresarial y actuar como facilitadores entre ésta y la Municipalidad para tener un ambiente «amigable para las empresas». La División de Desarrollo Económico de la Agencia de Desarrollo Comunitario actualmente apoya a las empresas locales a través de incentivos económicos como el Área Empresarial, centro *WORK*, servicios de selección de sitio y la Zona de Comercio Exterior de la Municipalidad.

➤ ***¿Puede destinarse una parte del presupuesto municipal a resolver problemas de vivienda y financiar mercados orgánicos?***

Actualmente, la ciudad recibe fondos que abordan específicamente problemas de vivienda. Esos fondos se usan para proporcionar préstamos de rehabilitación a los propietarios; asistencia para pago inicial; para adquirir y rehabilitar propiedades ejecutadas para poder revenderlas a precio económico; y para adquirir y rehabilitar propiedades multifamiliares. Estos y otros fondos han creado más de 2,600 unidades convenidas o de alquiler restringido en toda la ciudad.

Actualmente no hay fondos disponibles para un mercado orgánico; sin embargo, la Municipalidad tiene una cantidad de jardines comunitarios, operados por el Departamento de Parques y Recreación. El próximo año habrá otro jardín comunitario en Madison Park.

➤ ***¿Qué puede hacer la Municipalidad sobre las condiciones de vivienda y la necesidad de aumentar las viviendas para familias de bajos ingresos?***

Actualmente la Municipalidad tiene más de 2,600 unidades de alquiler restringido en toda la ciudad, la mayoría de las cuales están diseñadas para familias.

➤ ***¿Está analizando la Municipalidad el desarrollo de grandes parcelas para atraer empresas y, por consiguiente, más fondos?***

La Municipalidad se reúne con promotores privados interesados en desarrollar proyectos comerciales y minoristas a gran escala. El personal de la Municipalidad recomienda ciertas parcelas, centros comerciales abandonados y áreas que

necesitan reurbanización. Los promotores privados tendrían que tomar la iniciativa en estos proyectos, ya que tienen que tratar con los propietarios privados de cada parcela individual.

## **Agencia de Obras Públicas**

- **¿Qué puede hacer la Municipalidad para aumentar los carriles para bicicletas?  
¿Podemos aumentar la educación con respecto a la forma en que los ciclistas y automovilistas comparten las calles?**

La Municipalidad ha construido 3.2 millas de ciclovías clase II para bicicletas (carriles dedicados en calles) en los últimos cinco años y ha recibido fondos para agregar 2.2 millas más. Además, junto con la Actualización del Elemento de la Circulación y el desarrollo de un Plan Maestro Peatonal, en este momento la ciudad está actualizando su Plan Maestro de Ciclovías. Como parte de la actualización del Plan Maestro de Ciclovías, la Municipalidad está evaluando oportunidades para designar ciclovías adicionales Clase I y II, así como agregar Ciclovías Clase III (Rutas Compartidas para Bicicletas) en toda la ciudad.

La Municipalidad también trabaja continuamente para educar al público sobre el ciclismo seguro y el tema de compartir las calles. Por ejemplo, la Agencia de Obras Públicas está en el primer año de un programa educativo de tres años con fondos federales "Rutas Seguras a las Escuelas", y el personal de Ingeniería se reúne con 39 escuelas, 15 asociaciones de vecinos y seis centros comunitarios de adultos mayores. La intención del programa es alentar a los automovilistas, ciclistas y peatones a que compartan los caminos de manera segura.

Por último, por concesión del Consejo Municipal del 3 de junio del 2013, a finales de año se establecerán dos instalaciones con taquillas para bicicletas, que facilitarán la movilidad en bicicleta. Dependiendo del éxito de este servicio, se podrán agregar más de este tipo de instalaciones para establecer una infraestructura sólida para las bicicletas.

- **¿Existe potencial para generar una nueva fuente de ingresos si se estableciera un sistema de compostaje en la ciudad?**

La Municipalidad tiene un acuerdo con Waste Management (Gestión de Residuos) que les otorga los derechos de todos los residuos sólidos, incluido el compostaje. Waste Management composta la mayoría de los residuos verdes de la ciudad. Comparativamente, se recicla una muy pequeña cantidad de residuos verdes en el sistema de relleno sanitario del Condado de Orange. A cambio de los derechos para procesar todos los residuos sólidos, Waste Management paga un recargo de 18% a

la ciudad sobre todos los servicios que proporciona, incluyendo todos los residuos verdes. Actualmente, los ingresos anuales promedio son de \$4.6M.

## **Parques, Recreación y Servicios Comunitarios**

### **➤ ¿Podemos tener más parques de patinaje/patinetas en la ciudad?**

La ciudad tiene actualmente un parque de patinaje/patinetas, ubicado en Centennial Park. La idea de construir un segundo parque de patinaje ha generado algunas discusiones. Sin embargo, hasta el momento no se ha tomado ninguna decisión.

### **➤ ¿Podemos asignar fondos para el Centro Delhi?**

La Municipalidad ayudó al Centro Delhi (organización sin fines de lucro) a preparar la solicitud de subvención y construcción del centro comunitario, acordando que la organización sin fines de lucro operaría y mantendría el edificio. Actualmente la Municipalidad ayuda al Centro Delhi manteniendo todas las mejoras exteriores, tales como estacionamiento, jardines, alumbrado de seguridad y equipo fuera del centro.

### **➤ ¿Podemos conectar a la biblioteca con las escuelas y reasignar fondos para revitalizar el sistema de bibliotecas?**

La Municipalidad tiene una fuerte relación con el Distrito Escolar, y una serie de acuerdos de uso común en una variedad de servicios. Aunque hace muchos años se eliminó un programa de biblioteca en tres escuelas preparatorias debido a las restricciones presupuestarias, la Municipalidad está trabajando continuamente con el Distrito Escolar para asistir a los niños en su éxito académico y desarrollo personal. La Biblioteca ofrece Centros de Aprendizaje a los niños de primaria a preparatoria. Hay Centros de Adolescentes que ofrecen tutoría en la Biblioteca y Jerome Center. Actualmente se está construyendo el Centro comunitario Garfield en la Escuela Garfield. La instalación estará completa a principios de 2014 y ofrecerá laboratorios de computación y programas de capacitación en video.

### **➤ ¿No debería el presupuesto contemplar como prioridad programas para la juventud, como los de prevención?**

En este momento la Municipalidad ofrece varios programas para la juventud. La biblioteca ofrece un centro de tareas, taller de computación, un programa extracurricular, clubes *PRIDE*, centros recreativos programados y clases de esparcimiento, entre otros. El Departamento de Policía ofrece la Liga Atlética Policial de Santa Ana (*SAPAAL*), el programa de Explorador de Policía de Santa Ana y la Academia para Adolescentes. Animamos a los adolescentes a buscar en el sitio web

de la Municipalidad, en la sección Juventud y Servicios para Adultos Jóvenes, para conocer los diferentes programas que ofrece la Municipalidad.

➤ **¿La Municipalidad puede proporcionar más entretenimiento y campos de deportes?**

La Municipalidad está trabajando con el Distrito Escolar para mejorar y abrir campos de deportes adicionales de uso comunitario en propiedades del Distrito. La Municipalidad recibió un subsidio de \$4.4 millones de dólares para construir un campo de deportes de césped sintético y pista, canchas de básquet, patio y baño en la Escuela Intermedia Willard. El proyecto está actualmente en construcción y su finalización está programada para el invierno de 2013. La ciudad también recibió una beca de \$5 millones de dólares para construir un Centro Comunitario de 10,000 pies cuadrados, cancha de básquet, equipo de juegos, pista de atletismo y renovación del campo de deportes en la escuela Roosevelt/Walker. El diseño comenzará este año y se terminará en 2015.

Durante todo el año el personal de la municipalidad o promotores realizan Eventos Especiales. Los eventos especiales incluyen la celebración del Día de la Independencia, Fiestas Patrias y desfiles, Cinco de Mayo, Feria de Salud y Condicionamiento, Show de Talentos, 7 Carnavales, *Walk-a-Thon*, diferentes eventos especiales en centros de recreación, Día Del Niño, Shakespeare en el Parque y varios eventos en el Zoológico.

## **Departamento de Finanzas**

➤ **¿La ciudad grava los carros de comida como fuente de ingresos?**

La Oficina de Impuestos de Negocios coordina la licencia anual de impuestos de negocios en carritos de empuje con la Sección de Preservación de la Comunidad de la Agencia de Planeación y Construcción. Esto se lleva a cabo cuando se emiten los permisos para los operadores de carros de empuje. Además, la ciudad recibe de la Junta Fiscal de Concesiones (*Franchise Tax Board*) y la Junta Estatal de Compensación (*State Board of Equalization*) los archivos de datos de cualquier persona que esté presentando ingresos de negocios en Santa Ana.

➤ **¿La Municipalidad recibe algún beneficio del Aeropuerto de Santa Ana/OC?**

No. El aeropuerto de Santa Ana (John Wayne) se encuentra en el territorio no incorporado del Condado de Orange. No hay ninguna oportunidad de cobrar impuestos a quien realice negocios dentro de la jurisdicción del aeropuerto (Condado). La oficina de correos es la agencia principal que identifica las

direcciones. La identificación de Santa Ana utilizada para el aeropuerto es una designación de la oficina de correos.

➤ ***¿Ha afectado la ampliación de calles los ingresos debido al cierre de negocios?***

A menos que se trate de un importante minorista, la Municipalidad no realiza un seguimiento del impacto en los negocios. Sin embargo, la Ciudad tiene contrato con Muniservices para monitorear y rastrear las tendencias de los ingresos. Las reuniones se llevan a cabo cada tres meses y durante estas sesiones se observan las tendencias adversas.

➤ ***¿Se observan en el presupuesto las subvenciones federales?***

Sí, todas las subvenciones se identifican en el presupuesto, así como en los estados financieros. La ubicación de la subvención en el presupuesto se basa en el tipo de subvención y gastos.

➤ ***¿Por qué no usamos copias de los folletos en blanco y negro en las reuniones públicas para reducir los costos de impresión?***

Para asegurar la comprensión de la información o datos presentados, se considera el color como un medio para distinguir los componentes de un presupuesto. Como tal, el costo no es el único factor determinante durante la preparación del material de presentación. El personal decidió que el color sería mejor para la comprensión de la información que se presenta.

➤ ***¿Se pueden usar los fondos restringidos para otros programas?***

Los fondos restringidos solo pueden usarse para el propósito designado. Ninguna jurisdicción puede cambiar su utilización. Los fondos restringidos son monitoreados y auditados por la Agencia que los proporciona; cualquier desviación podría provocar que la Municipalidad no reciba financiamiento en el futuro o tenga que devolver los fondos recibidos.

➤ ***Con un plazo corto, ¿por qué se hace un presupuesto de dos años?***

Un presupuesto de dos años proporciona una base para la planificación a largo plazo. De ninguna manera impide que la Municipalidad haga cambios en la organización o en los servicios y programas que ofrece. Sin embargo, permite que la Municipalidad evalúe cualquier impacto negativo o positivo, resultante de las decisiones tomadas.



## **Oficina del Gerente de la Ciudad**

- ***Se aprecia la transparencia y el enfoque abierto al presupuesto y asegúrense de que continúe así.***

El Concejo Municipal, el Gerente de la Ciudad y el personal se comprometen a garantizar un proceso es abierto y transparente, y a que la comunidad esté informada y tenga varias oportunidades de participar en el proceso. Durante la preparación del presupuesto de dos años de 2013-15, se habrán realizado 10 reuniones públicas antes de la aprobación del plan de asignación de fondos.

## **Museo Bowers**

- ***¿Por qué la Ciudad brinda apoyo al Museo Bowers? ¿Puede redirigir una parte a otros programas?***
- ***Bowers tiene una serie de programas que se ofrecen gratis a los residentes de Santa Ana y la Ciudad es dueña del edificio, así que el apoyo a este centro cultural debe continuar.***

Como estas dos opiniones fueron expuestas en el Foro de Presupuesto, se proporciona la siguiente información para explicar la relación entre el Museo Bowers y la Ciudad.

La Ciudad es titular de la propiedad del Museo, los edificios y una pequeña parte de la colección y tiene un acuerdo con la Corporación del Museo Charles Bowers para administrarlo. En 1987, la Ciudad entró en una asociación privada con la Corporación del Museo Bowers. La intención era desarrollar un distrito de museos que crearía un ambiente para el arte y la cultura. La misión de la Corporación era mantener un museo acreditado que despertaría el interés de una región multiétnica y promover el reconocimiento a la ciudad de Santa Ana. Durante el año fiscal 1986-87, la Municipalidad tenía 20 posiciones a tiempo completo asignadas al Museo.

El acuerdo de 1987 requiere que la Corporación opere el Museo y la Municipalidad proporcione asistencia para su funcionamiento. El acuerdo, que ha sido modificado en diversas ocasiones desde 1987, prevé la relación constante entre la Ciudad y la Corporación del Museo Bowers hasta 2026. El presupuesto de 2013-14 de la Ciudad para las operaciones del Museo Bowers es de \$1,474,285.

## **Programas Artísticos y Culturales**

- ***¿Puede la Municipalidad ayudar a satisfacer las necesidades de la maquinaria económica que es el arte? Los artistas individuales necesitan programas de apoyo — es decir, microcréditos, oportunidad para establecer asociaciones públicas/sin fines de lucro.***

La Ciudad está elaborando un programa de subvención de inicio de negocios de \$2,000 que pueden utilizar los artistas que inician nuevos negocios (tiendas) en áreas elegibles de la Subvención de Desarrollo Comunitario (CDBG) de la ciudad. Esta subvención puede utilizarse para compensar los costos de licencia del negocio, los costos de comercialización y otros de inicio de un negocio.

- ***¿La Municipalidad puede proporcionar viviendas económicas para los artistas?***

La ciudad ha financiado anteriormente viviendas económicas en los *Lofts* para Artistas del centro. Además, los artistas elegibles por ingresos podrían solicitar a cualquiera de las unidades económicas que se han creado en toda la ciudad.

- ***¿Puede la ciudad establecer un impuesto a los cigarrillos y asignar ese dinero a las artes?***

La ciudad ha establecido una cuota para la regulación de empresas que distribuyen productos de tabaco; sin embargo, por ley, los ingresos de esa cuota solo pueden ser aplicados a los esfuerzos de regulación y aplicación. Según el Código 30111 de Impuestos e Ingresos de California, parece que solo el estado puede imponer un impuesto a los cigarrillos y todas las ciudades en California tienen prohibido imponer sus propios impuestos sobre la venta de cigarrillos.

- ***¿Puede establecer la Municipalidad un programa de arte público, que requería nuevos desarrollos para proporcionarlo?***

Las ciudades pueden requerir desarrollos para proporcionar arte público como parte del proyecto. Un ejemplo local es la ciudad de Brea. Brea requiere que los nuevos desarrollos con un valor superior a \$1.5 millones incorporen en el proyecto un componente de arte público accesible a la comunidad. El arte público debe ser valorado al 1% del valor de mercado del proyecto.

Aunque no es un requisito para toda la ciudad, la ciudad de Santa Ana ha incorporado requisitos de arte público como parte de las aprobaciones de varios proyectos grandes, que incluyen los de las Torres de Skyline, The Marke, CityPlace,

Temas en Discusión (por orden de Tema/Dpto.)  
Foro de Presupuesto Comunitario  
29 de mayo del 2013  
Página 11

Courtyard by Marriott y el Centro en la Diecisiete (cuadrante sureste de la Avenida Tustin esquina con la 17).